II

(Незаконодателни актове)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2019/459 НА СЪВЕТА

от 21 март 2019 година

за прилагане на Регламент (ЕС) № 270/2011 относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица, образувания и органи с оглед на положението в Египет

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 270/2011 на Съвета от 21 март 2011 г. относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица, образувания и органи с оглед на положението в Египет ([1]), и по-специално член 12, параграф 4 от него,

като взе предвид предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност,

като има предвид, че:

(1) На 21 март 2011 г. Съветът прие Регламент (ЕС) № 270/2011.

(2) Приложение I следва да се допълни с информация относно правото на защита и правото на ефективна съдебна защита.

(3) Във връзка с това приложение I към Регламент (ЕС) № 270/2011 следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Приложение I към Регламент (ЕС) № 270/2011 се изменя, както е посочено в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 21 март 2019 година.

За Съвета

Председател

G. CIAMBA

([1]) ОВ L 76, 22.3.2011 г., стр. 4.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложение I към Регламент (ЕС) № 270/2011 се заменя със следното:

„*ПРИЛОЖЕНИЕ I*

A. Списък на физическите и юридическите лица, образуванията и органите, посочени в член 2, параграф 1

	Име (и евентуални псевдоними)	Информация за идентифициране	Основания за посочване
1.	Mohamed Hosni Elsayed Mubarak	Бивш президент на Арабска република Египет Дата на раждане: 4.5.1928 г. Пол: М	Лицето е обект на съдебно преследване или процес на възстановяване на активи от страна на египетските власти във връзка с окончателна присъда за присвояване на държавни средства съгласно Конвенцията на ООН срещу корупцията
2.	Suzanne Saleh Thabet	Съпруга на Mohamed Hosni Elsayed Mubarak, бивш президент на Арабска република Египет Дата на раждане: 28.2.1941 г. Пол: Ж	Лицето е свързано с Mohamed Hosni Elsayed Mubarak, който е обект на съдебно преследване или процес на възстановяване на активи от страна на египетските власти във връзка с окончателна присъда за присвояване на държавни средства съгласно Конвенцията на ООН срещу корупцията
3.	Alaa Mohamed Hosni Elsayed Mubarak	Син на Mohamed Hosni Elsayed Mubarak, бивш президент на Арабска република Египет Дата на раждане: 26.11.1960 г. Пол: М	Лицето е обект на съдебно преследване или процес на възстановяване на активи от страна на египетските власти във връзка с окончателна присъда за присвояване на държавни средства съгласно Конвенцията на ООН срещу корупцията
4.	Heidy Mahmoud Magdy Hussein Rasekh	Съпруга на Alaa Mohamed Hosni Elsayed Mubarak, син на бившия президент на Арабска република Египет Дата на раждане: 5.10.1971 г. Пол: Ж	Лицето е обект на съдебно преследване или процес на възстановяване на активи от страна на египетските власти във връзка с окончателна присъда за присвояване на държавни средства съгласно Конвенцията на ООН срещу корупцията и е свързано с Alaa Mohamed Hosni Elsayed Mubarak
5.	Gamal Mohamed Hosni Elsayed Mubarak	Син на Mohamed Hosni Elsayed Mubarak, бивш президент на Арабска република Египет Дата на раждане: 28.12.1963 г. Пол: М	Лицето е обект на съдебно преследване или процес на възстановяване на активи от страна на египетските власти във връзка с окончателна присъда за присвояване на държавни средства съгласно Конвенцията на ООН срещу корупцията
6.	Khadiga Mahmoud El Gammal	Съпруга на Gamal Mohamed Hosni Elsayed Mubarak, син на бившия президент на Арабска република Египет. Дата на раждане: 13.10.1982 г. Пол: Ж	Лицето е обект на съдебно преследване или процес на възстановяване на активи от страна на египетските власти във връзка с окончателна присъда за присвояване на държавни средства съгласно Конвенцията на ООН срещу корупцията и е свързано с Gamal Mohamed Hosni Elsayed Mubarak
15.	Mohamed Zohir Mohamed Wahed Garrana	Бивш министър на туризма Дата на раждане: 20.2.1959 г. Пол: М	Лицето е обект на съдебно производство от страна на египетските власти във връзка с присвояване на държавни средства съгласно Конвенцията на ООН срещу корупцията

	Име (и евентуални псевдоними)	Информация за идентифициране	Основания за посочване
18.	Habib Ibrahim Habib Eladli	Бивш министър на вътрешните работи Дата на раждане: 1.3.1938 г. Пол: М	Лицето е обект на съдебно производство от страна на египетските власти във връзка с присвояване на държавни средства съгласно Конвенцията на ООН срещу корупцията
19.	Elham Sayed Salem Sharshar	Съпруга на Habib Ibrahim Eladli Дата на раждане: 23.1.1963 г. Пол: Ж	Лицето е обект на съдебно преследване във връзка с присвояване на държавни средства съгласно Конвенцията на ООН срещу корупцията и е свързано с Habib Ibrahim Eladli

Б. Право на защита и право на ефективна съдебна защита съгласно египетското право:

Правото на защита и правото на ефективна съдебна защита

От членове 54, 97 и 98 от конституцията на Египет; членове 77, 78, 124, 199, 214, 271, 272 и 277 от египетския закон за наказателните производства и членове 93 и 94 от египетския закон за адвокатурата (Закон № 17 от 1983 г.) следва, че изброените по-долу права са гарантирани съгласно египетското право:

— за всяко лице, заподозряно или обвинено в престъпление:

1. правото на съдебен контрол върху всеки акт или административно решение;
2. правото да се защитава лично или да ползва адвокат по свой избор; ако не разполага със средства за заплащане на адвокат, да му бъде предоставена безплатно служебна защита, когато това се налага от интересите на правосъдието;

— за всяко лице, обвинено в престъпление:

1. правото да бъде незабавно и подробно информирано за характера и причината за обвинението срещу него на разбираем за него език;
2. правото да има достатъчно време и възможности за подготовка на своята защита;
3. правото да участва в разпита или да изисква разпит на свидетелите на обвинението и да изисква призоваването и разпитът на свидетелите на защитата да се извършват при същите условия като на свидетелите на обвинението;
4. правото да ползва безплатно помощта на устен преводач, ако не разбира или не говори езика, използван в съда.

Упражняване на правото на защита и правото на ефективна съдебна защита

1. Mohamed Hosni Elsayed Mubarak

Съгласно информацията в преписката на Съвета правото на защита и правото на ефективна съдебна защита на г-н Mubarak са били спазени по време на наказателното производство, на което Съветът се позовава. Това се доказва по-специално от следното:

Първо дело

На 27 юни 2013 г. г-н Mubarak заедно с две други лица е обвинен в присвояване на държавни средства и срещу него е започнато производство пред Наказателния съд в Кайро на 17 ноември 2013 г. На 21 май 2014 г. съдът осъжда тримата подсъдими. Те оспорват съдебното решение пред Касационния съд. На 13 януари 2015 г. Касационният съд отменя присъдата и разпорежда повторно разглеждане на делото. При повторното разглеждане на делото на 4 и 29 април 2015 г. страните представят устни и писмени становища. На 9 май 2015 г. Наказателният съд в Кайро осъжда подсъдимите, разпорежда възстановяването на незаконно присвоените средства и разпорежда да бъде изплатена глоба. На 24 май 2015 г. е подадена жалба до Касационния съд. На 9 януари 2016 г. Касационният съд потвърждава присъдите. На 8 март 2016 г. подсъдимите постигат споразумение в рамките на експертната комисия, създадена с постановление на министър-председателя № 2873 от 2015 г. Споразумението е одобрено от министерския съвет на 9 март 2016 г. Споразумението не е представено на Касационния съд за окончателно одобрение от главния прокурор, тъй като тази експертна комисия не е компетентната комисия. Ответниците имат възможност да се обърнат с молба за уреждане на въпроса към компетентната комисия — Националната комисия за възстановяването на активи, намиращи се в чужбина (NCRAA).

Второ дело

Разследването във връзка с фактите по присвояване на държавни средства или активи все още е в ход. Съветът не откри никакви индикации за това, че правото на защита или правото на ефективна съдебна защита на г-н Mubarak не са били спазени.

3. Alaa Mohamed Hosni Elsayed Mubarak

Съгласно информацията в преписката на Съвета правото на защита и правото на ефективна съдебна защита на г-н Alaa Mubarak са били спазени по време на наказателното производство, на което Съветът се позовава. Това се доказва по-специално от следното:

Решение за обезпечаване

На 28 февруари 2011 г. главният прокурор издава заповед, с която на г-н Alaa Mubarak и други лица се забранява да се разпореждат с финансовите си средства и активи в съответствие с член 208a/a от египетския наказателно-процесуален кодекс, по силата на който главният прокурор може да забрани на ответника, съпругата и децата му да се разпореждат с притежаваните от тях активи, ако има съмнения, че тези активи представляват незаконни облаги от престъпления, извършени от същия ответник. На 8 март 2011 г. компетентният наказателен съд потвърждава забранителната заповед. Съгласно законите на Арабска република Египет ответникът има право да оспори решението на съда във връзка със забранителната заповед пред същия съд. Г-н Alaa Mubarak не е оспорил решението към 8 март 2011 г.

Първо дело

На 30 май 2012 г. в съда (Наказателния съд в Кайро) е заведено дело срещу ответника и още едно лице. На 6 юни 2013 г. съдът връща делото на прокуратурата за допълнителни разследвания. След приключването на разследванията делото бива отнесено отново до Наказателния съд в Кайро. На 15 септември 2018 г. съдът постановява решение, с което: i) изисква от назначената от него експертна комисия да допълни експертния доклад, който е представила на съда през юли 2018 г., ii) разпорежда задържането на подсъдимите и iii) разпорежда казусът им да бъде отнесен до Националната комисия за възстановяването на активи в чужбина (NCRAA) с оглед на евентуалното постигане на помирение. Ответниците успешно оспорват заповедта за арест и след внасянето на искане за отвод на съдебния състав делото е отнесено към друг състав на наказателния съд, за да бъде преценена основателността му.

Второ дело

На 27 юни 2013 г. г-н Alaa Mubarak заедно с две други лица е обвинен в присвояване на държавни средства и срещу него е започнато производство пред Наказателния съд в Кайро на 17 ноември 2013 г. На 21 май 2014 г. съдът осъжда тримата подсъдими. Те оспорват съдебното решение пред Касационния съд. На 13 януари 2015 г. Касационният съд отменя присъдата и разпорежда повторно разглеждане на делото. При повторното разглеждане на делото на 4 и 29 април 2015 г. страните представят устни и писмени становища.

На 9 май 2015 г. Наказателният съд в Кайро осъжда подсъдимите, разпорежда възстановяването на незаконно присвоените средства, както и да бъде изплатена глоба. На 24 май 2015 г. е подадена жалба до Касационния съд. На 9 януари 2016 г. Касационният съд потвърждава присъдите. На 8 март 2016 г. подсъдимите постигат споразумение в рамките на експертната комисия, създадена с постановление на министър-председателя № 2873 от 2015 г. Споразумението е одобрено от министерския съвет на 9 март 2016 г. Споразумението не е представено на Касационния съд за окончателно одобрение от главния прокурор, тъй като тази експертна комисия не е компетентната комисия. Ответниците имат възможност да се обърнат с молба за уреждане на въпроса към компетентната комисия — Националната комисия за възстановяването на активи, намиращи се в чужбина (NCRAA).

Трето дело

Разследването във връзка с фактите по присвояване на държавни средства или активи все още е в ход. Съветът не откри никакви индикации за това, че правото на защита или правото на ефективна съдебна защита на г-н Alaa Mubarak не са били спазени.

4. Heidy Mahmoud Magdy Hussein Rasekh

Съгласно информацията в преписката на Съвета правото на защита и правото на ефективна съдебна защита на г-жа Rasekh са били спазени по време на наказателното производство, на което Съветът се позовава. Това се доказва по-специално от следното:

Решение за обезпечаване

На 28 февруари 2011 г. главният прокурор издава заповед, с която на г-жа Rasekh и други лица се забранява да се разпореждат с финансовите си средства и активи в съответствие с член 208a/a от египетския наказателно-процесуален кодекс, по силата на който главният прокурор може да забрани на ответника, съпругата и децата му да се разпореждат с притежаваните от тях активи, ако има съмнения, че тези активи представляват незаконни облаги от престъпления, извършени от същия ответник. На 8 март 2011 г. компетентният наказателен съд потвърждава забранителната заповед. Съгласно законите на Арабска република Египет ответникът има право да оспори решението на съда във връзка със забранителната заповед пред същия съд. Г-жа Rasekh не е оспорила решението към 8 март 2011 г.

Дело

Разследването във връзка с фактите по присвояване на държавни средства или активи все още е в ход. Съветът не откри никакви индикации за това, че правото на защита или правото на ефективна съдебна защита на г-жа Rasekh не са били спазени.

5. Gamal Mohamed Hosni Elsayed Mubarak

Съгласно информацията в преписката на Съвета правото на защита и правото на ефективна съдебна защита на г-н Gamal Mubarak са били спазени по време на наказателното производство, на което Съветът се позовава. Това се доказва по-специално от следното:

Решение за обезпечаване

На 28 февруари 2011 г. главният прокурор издава заповед, с която на г-н Gamal Mubarak и други лица се забранява да се разпореждат с финансовите си средства и активи в съответствие с член 208a/a от египетския наказателно-процесуален кодекс, по силата на който главният прокурор може да забрани на ответника, съпругата и децата му да се разпореждат с притежаваните от тях активи, ако има съмнения, че тези активи представляват незаконни облаги от престъпления, извършени от същия ответник. На 8 март 2011 г. компетентният наказателен съд потвърждава забранителната заповед. Съгласно законите на Арабска република Египет ответникът има право да оспори решението на съда във връзка със забранителната заповед пред същия съд. Г-н Gamal Mubarak не е оспорил решението към 8 март 2011 г.

Първо дело

На 30 май 2012 г. в съда (Наказателния съд в Кайро) е заведено дело срещу г-н Gamal Mubarak и още едно лице. На 6 юни 2013 г. съдът връща делото на прокуратурата за допълнителни разследвания. След приключването на разследванията делото бива отнесено отново до Наказателния съд в Кайро. На 15 септември 2018 г. съдът постановява решение, с което: i) изисква от назначената от него експертна комисия да допълни експертния доклад, който е представила на съда през юли 2018 г.; ii) разпорежда задържането на подсъдимите; и iii) разпорежда казусът им да бъде отнесен до Националната комисия за възстановяването на активи в чужбина (NCRAA) с оглед на евентуалното постигане на помирение. Ответниците успешно оспорват заповедта за арест и след внасянето на искане за отвод на съдебния състав делото е отнесено към друг състав на наказателния съд, за да бъде преценена основателността му.

Второ дело

На 27 юни 2013 г. г-н Gamal Mubarak заедно с две други лица е обвинен в присвояване на държавни средства и срещу него е започнато производство пред Наказателния съд в Кайро на 17 ноември 2013 г. На 21 май 2014 г. съдът осъжда тримата подсъдими. Те оспорват съдебното решение пред Касационния съд. На 13 януари 2015 г. Касационният съд отменя присъдата и разпорежда повторно разглеждане на делото. При повторното разглеждане на делото на 4 и 29 април 2015 г. страните представят устни и писмени становища. На 9 май 2015 г. Наказателният съд в Кайро осъжда подсъдимите, разпорежда възстановяването на незаконно присвоените средства и разпорежда да бъде изплатена глоба. На 24 май 2015 г. е подадена жалба до Касационния съд. На 9 януари 2016 г. Касационният съд потвърждава присъдите. На 8 март 2016 г. подсъдимите постигат споразумение в рамките на експертната комисия, създадена с постановление на министър-председателя № 2873 от 2015 г. Споразумението е одобрено от министерския съвет на 9 март 2016 г. Споразумението не е представено на Касационния съд за окончателно одобрение от главния прокурор, тъй като тази експертна комисия не е компетентната комисия. Ответниците имат възможност да се обърнат с молба за уреждане на въпроса към компетентната комисия — Националната комисия за възстановяването на активи, намиращи се в чужбина (NCRAA).

Трето дело

Разследването във връзка с фактите по присвояване на държавни средства или активи все още е в ход. В хода на разследването г-н Gamal Mubarak е бил разпитван. Съветът не откри никакви индикации за това, че правото на защита или правото на ефективна съдебна защита на г-н Gamal Mubarak не са били спазени.

6. Khadiga Mahmoud El Gammal

Съгласно информацията в преписката на Съвета правото на защита и правото на ефективна съдебна защита на г-жа El Gammal са били спазени по време на наказателното производство, на което Съветът се позовава. Това се доказва по-специално от следното:

Решение за обезпечаване

На 28 февруари 2011 г. главният прокурор издава заповед, с която на г-жа Khadiga El Gammal и други лица се забранява да се разпореждат с финансовите си средства и активи в съответствие с член 208a/a от египетския наказателно-процесуален кодекс, по силата на който главният прокурор може да забрани на ответника, съпругата и децата му да се разпореждат с притежаваните от тях активи, ако има съмнения, че тези активи представляват незаконни облаги от престъпления, извършени от същия ответник. На 8 март 2011 г. компетентният наказателен съд потвърждава забранителната заповед. Съгласно законите на Арабска република Египет ответникът има право да оспори решението на съда във връзка със забранителната заповед пред същия съд. Г-жа El Gammal не е оспорила решението към 8 март 2011 г.

Дело

Разследването във връзка с фактите по присвояване на държавни средства или активи все още е в ход. Съветът не откри никакви индикации за това, че правото на защита или правото на ефективна съдебна защита на г-жа El Gammal не са били спазени.

15. Mohamed Zohir Mohamed Wahed Garrana

Съгласно информацията в преписката на Съвета правото на защита и правото на ефективна съдебна защита на г-н Garrana са били спазени по време на наказателното производство, на което Съветът се позовава. Това се доказва по-специално от следното:

Дело

Разследването във връзка с фактите по присвояване на държавни средства или активи все още е в ход. Съветът не откри никакви индикации за това, че правото на защита или правото на ефективна съдебна защита на г-н Garrana не са били спазени.

18. Habib Ibrahim Habib Eladli

Съгласно информацията в преписката на Съвета правото на защита и правото на ефективна съдебна защита на г-н Eladli са били спазени по време на наказателното производство, на което Съветът се позовава. Това се доказва по-специално от следното:

Дело

Казусът на г-н Eladli е предаден от следователя на компетентния съд по обвинение в присвояване на държавни средства. На 7 февруари 2016 г. съдът решава да замрази средствата на г-н Eladli, на съпругата му и на непълнолетния му син. На основание на това решение на съда на 10 февруари 2016 г. главният прокурор издава решение за обезпечаване в съответствие с член 208a/a от египетския наказателно-процесуален кодекс, по силата на който главният прокурор може да забрани на ответника, съпругата и децата му да се разпореждат с притежаваните от тях активи, ако има съмнения, че тези активи представляват незаконни облаги от престъпления, извършени от същия ответник. Съгласно законите на Арабска република Египет ответникът има право да оспори решението на съда във връзка със забранителната заповед пред същия съд. На 15 април 2017 г. съдът осъжда подсъдимия. Той оспорва съдебното решение пред Касационния съд, който отменя присъдата на 11 януари 2018 г. и разпорежда повторно разглеждане на делото. Новият съдебен процес все още е в ход.

19. Elham Sayed Salem Sharshar

Съгласно информацията в преписката на Съвета правото на защита и правото на ефективна съдебна защита на г-жа Sharshar са били спазени по време на наказателното производство, на което Съветът се позовава. Това се доказва по-специално от следното:

Решение за обезпечаване

Съпругът на г-жа Sharshar е предаден от следователя на компетентния съд по обвинение в присвояване на държавни средства. На 7 февруари 2016 г. съдът решава да замрази средствата на съпруга на г-жа Sharshar, нейните собствени, както и на непълнолетния им син. На основание на това решение на съда на 10 февруари 2016 г. главният прокурор издава решение за обезпечаване в съответствие с член 208a/a от египетския наказателно-процесуален кодекс, по силата на който главният прокурор може да забрани на ответника, съпругата и децата му да се разпореждат с притежаваните от тях активи, ако има съмнения, че тези активи представляват незаконни облаги от престъпления, извършени от същия ответник. Съгласно законите на Арабска република Египет ответникът има право да оспори решението на съда във връзка със забранителната заповед пред същия съд. Г-жа Sharshar не е оспорила решението на съда.“